

## Презентация книги Г. Киссинджера «О Китае»

18 декабря 2012 г. в Москве в информационном агентстве ИТАР-ТАСС состоялась пресс-конференция, посвященная выходу в свет русскоязычного издания книги известного американского политика и политолога Генри Киссинджера «О Китае» в переводе российского китаевода, бывшего дипломата В.Н. Верченко. Помимо автора перевода в церемонии презентации книги приняли участие представители ее издателя — ООО «Издательства Астрель», эксперты-востоковеды Института Дальнего Востока РАН, сотрудники МИД РФ и различных средств массовой информации.

Большой интерес к выпуску русской версии уже ставшей популярной на Западе и в самом Китае книги одного из крупнейших знатоков этой страны на протяжении последних 40 лет вполне объясним. Государственный деятель и дипломат, эксперт в области международной политики и идеолог американско-китайских отношений, Киссинджер занимал должность советника по национальной безопасности американских президентов Р. Никсона и Д. Форда (1969–1975) и пост государственного секретаря США (1973–1977). Один из наиболее авторитетных специалистов по современному Китаю и проблемам Азии, он в 1973 г. был удостоен Нобелевской премии мира «в знак признания заслуг в связи с перемирием во Вьетнаме».

Несмотря на его причастность к проведению политики разрядки с СССР в первой половине 1970-х гг., отношение к Киссинджеру на уровне советского официоза было скорее негативным, хотя и более мягким, чем к его «другу-конкуренту» З. Бжезинскому. Оно остается сложным и неоднозначным и в нынешней России, варьируясь в диапазоне от враждебного до уважительного. Первое обусловлено его рекомендациями о конъюнктурном использовании советско-китайских разногласий во внешнеполитических интересах США и, по мнению некоторых, чуть ли не «причастностью к развалу СССР». Второе связано с признанием аналитической глубины его теоретических трудов, нестандартности и оригинальности предлагавшихся им на практике решений некоторых международных проблем.

Даже отойдя от политической деятельности, Г. Киссинджер не утратил влияния на действия американских внешнеполитических механизмов и институтов. С ним часто советуются, привлекая в качестве эксперта для консультаций по актуальным вопросам международной жизни. Он автор множества книг и статей по проблемам внешней политики и дипломатии, в настоящее время возглавляет международную консультационную фирму.

Новая книга Киссинджера — не только комплексное исследование китайской внешней политики с древнейших времен до наших дней, но и попытка дать ответ на вопрос, какое влияние оказала на ее формирование древняя и современная история Китая. Это своеобразное эссе с прицелом на дешифровку некоего ментального кода китайской цивилизации, определявшего на протяжении многотысячелетней истории Поднебесной, в том числе и саму эту политику.

Именуя себя «Срединным государством», Китай взирал на народы по периферии собственных границ как на своих вассалов. В то же время для отражения вторжений извне и преодоления внутренних распрей и катаклизмов китайские государственные деятели

ли выработали принципы стратегического мышления, согласно которым приоритет отдавался точности и терпеливости, а военным действиям отводилась подчиненная роль.

Уникальность книги состоит в том, что в своем исследовании автор опирается не только на документы и исторические факты, но и на собственные беседы с высшими руководителями Китая от Мао Цзэдуна, Чжоу Эньлая и Дэн Сяопина до лидеров последующих поколений, включая Цзян Цзэминя и его более молодых коллег. Используя свой богатый опыт контактов с четырьмя поколениями китайских руководителей, он раскрывает то, как их отличающиеся друг от друга взгляды влияли на судьбу современного Китая.

В своей книге Киссинджер освещает «внутреннюю кухню» китайской дипломатии в периоды таких жизненно важных событий, как первые контакты между Китаем и европейскими государствами, формирование и крушение союза с СССР, корейская война, исторический визит Р. Никсона в Пекин и три кризиса (1954, 1958 и 1995 гг.) в Тайваньском проливе.

Занимая особое положение в американо-китайских отношениях, Киссинджер прослеживает эволюцию этих проблемных, но важных взаимоотношений на протяжении последних 60 с лишним лет, которые прошли через отчуждение между двумя странами, стратегическое партнерство и экономическую взаимозависимость и имеют неясное будущее. На завершающих страницах своего труда автор анализирует гипотетические варианты их дальнейшего развития.

Неподдельный интерес к Китаю и всему, что с ним связано, стремительно растет в России на протяжении последних нескольких лет. На общечеловеческом уровне он давно уже вышел за пределы «челночных контактов», прочно захватив такие сферы, как китайская кухня, традиционная медицина с ее акупунктурой, оздоровительные методики с использованием дыхательной гимнастики «цигун» и китайского массажа, отдельные виды единоборств, развлечения и туризм. У молодого поколения заметно усилилась тяга к изучению китайского языка, проникновению в сложный мир иероглифики, а с их помощью — к основам понимания национального менталитета и психологии людей, живущих по соседству с нами в стране, граница с которой у России самая протяженная в мире.

И если по части литературы о прикладных знаниях в области практики китайского бытия ситуация у нас более или менее благополучная, то с погружением в глубины ментального мира китайцев все значительно сложнее. Особенность в том, что, как правило, это тематика специализированных научных работ ограниченной доступности.

Преимущество книги Киссинджера перед другими подобными монографиями очевидно: будучи серьезным исследованием комплексного характера, она относится к научно-популярным изданиям и является одной из тех немногих, где можно почерпнуть, как на основе расшифровки китайских стратагем выстроить прогнозы потенциальных моделей поведения правящих верхов. При этом она принадлежит перу аналитика, изначально не имевшего специальной Китаеведческой подготовки и приобретшего необходимые знания в ходе практической деятельности.

Комплексный характер исследования Киссинджера определяется его жанровым многообразием. В нем удачно сочетаются философская основа, исторический фон, документальное повествование, излагаемое в хронологической последовательности, мемуаристика, политическая аналитика, элементы психоанализа. Все эти компоненты делают данную книгу ценным источником информации не только для экспертов-Китаеведов, но, прежде всего, для широкого круга политиков и политологов, давая им в руки ключ к пониманию Китая и способов выстраивания отношений с ним, а также для обширной аудитории читателей, интересующихся нашим главным восточным соседом.

Каково бы ни было отношение к автору книги в нашей стране, ее издание в России, безусловно, оправдано. Во-первых, она расширяет кругозор российской читающей

публики, которая, несмотря на распространение в последнее время в ее среде английского языка в основном благодаря компьютерным технологиям и интернету, все еще недостаточно подготовлена в общей массе к тому, чтобы познакомиться с изданием в оригинале. Во-вторых, сама по себе книга является важным вкладом в китаеведение, историю, политологию, экономику, внешнюю политику и, как это ни парадоксально, в нашу национальную безопасность, поскольку приоткрывает механику анализа и принятия внешнеполитических решений в руководящих американских структурах. И, наконец, это увлекательное чтение для всех, кто интересуется проблемами внешней политики и американо-китайских отношений.

В то же время нельзя обойти молчанием ряд существенных недостатков, которых не лишено последнее из произведений Г. Киссинджера. Главный из них — очевидный субъективизм и политическая ангажированность автора, проявляющаяся в однобокой, подчас просто неверной, а порою умышленно искаженной трактовке некоторых фактов и обстоятельств. В их числе приписывание СССР чрезмерной и излишней агрессивности в отличие от США или Китая, представляемого на страницах книги невинной жертвой советского экспансионизма. Именно на таком его восприятии строится, по мнению Киссинджера, основа сближения США с КНР и их совместного подхода к международным делам. СССР выступает в книге как средоточие всего негативного, и это главное искажение исторической правды в серьезной работе американского политолога. Некоторые более мелкие огрехи также выглядят тенденциозными. Например, автор считает, что «Китай выгнал советских специалистов», хотя известно, что в начале 1960-х гг. они были отозваны по инициативе советского руководства. Имеются некоторые хронологические ошибки и другие, менее значительные неточности.

В целом, однако, следует отметить, что выпуск в России русскоязычной версии книги Г. Киссинджера «О Китае» — событие знаменательное и важное не только для наших специалистов по международным отношениям, но и для широкой читающей публики.

© 2013

*А. Давыдов,  
к.и.н., заместитель главного редактора ПДВ*